

# Polisi ar ddefnyddio'r Gymraeg yn y Coleg

---

Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb: 22/03/2023

Asesiad o Effaith ar y Gymraeg: 22/03/2023

Cymeradwywyd gan: CLT

Haen: 3

Awdur:

Dyddiad cymeradwyo: 22/04/2023

Dyddiad Adolygu: 22/03/2025

Cyhoeddwyd ar: Y wefan  
Mewnrwyd  
Porth y Dysgwr

---

Ar gael mewn ffont mawr a fformatau eraill ar gais.

Mae'r polisi hwn ar gael yn Saesneg.

## **Diben ac Amcanion**

1. Cwmpas
2. Darparu Gwasanaethau
3. Gweithrediadau Mewnol
4. Llunio Polisiâu
5. Monitro ac Adrodd
6. Delio â Materion Ychwanegol









## · Cyfweiliadau swyddi

Os na all y rhai sy'n gyfrifol am gynnal y cyfarfodydd wneud hynny trwy gyfrwng y Gymraeg, bydd trefniadau'n cael eu gwneud er mwyn sicrhau y bydd modd i aelod o staff Cymraeg ei iaith wneud hynny. Pan fo hyn yn amhosibl, neu mewn sefyllfaoedd pan fyddai hyn yn amhriodol, bydd gwasanaeth cyfieithu ar y pryd yn cael ei ddarparu. Y Tîm AD a fydd yn gyfrifol am drefnu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd.

### 2.3.2 Cyfarfodydd a gynhelir ledled y Coleg a chyfarfodydd grŵp eraill

Os anfonir gwahoddiad at yr holl staff ar gyfer mynychu cyfarfod penodol neu gyfarfod arbennig (e.e. cyfarfodydd ymgynghori), bydd gan y staff hawl i ddefnyddio'r Gymraeg yn y cyfarfodydd hynny. Bydd gwasanaeth cyfieithu ar y pryd yn cael ei ddarparu i hwyluso hyn. Swyddfa'r Pennaeth a fydd yn gyfrifol am drefnu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd.

### 2.3.3 Bydd pob cyfarfod cyhoeddus yn cael ei hysbysebu'n ddwyieithog.

### 2.3.3 Bydd y Coleg yn sicrhau bod aelodau o staff ar gael sy'n gallu cyfarch yn ddwyieithog.

### 2.3.4 Bydd y Coleg yn darparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd mewn cyfarfodydd cyhoeddus a mewnol os bydd 10% neu fwy o'r mynychwyr wedi mynegi dymuniad i gymryd rhan yn y cyfarfod trwy gyfrwng y Gymraeg.

### 2.3.5 Bydd rheolwyr a staff y coleg yn gwneud pob ymdrech i ddefnyddio cyflwyniadau dwyieithog a Chymraeg achlysurol ym mhob cyfarfod mewnol a chyhoeddus.

### 2.3.6 Bydd rheolwyr a staff y coleg yn defnyddio penawdau ac is-benawdau dwyieithog ym mhob cyfarfod mewnol a chyhoeddus.

### 2.3.7 Pan fo unigolyn wedi nodi ei ddymuniad i gyfathrebu trwy gyfrwng y Gymraeg, bydd y Coleg yn sicrhau bod aelod o staff Cymraeg ei iaith yn bresennol i hwyluso hynny.

### 2.3.8 Bydd holiaduron a/neu arolygon sydd wedi'u hanelu at y staff, y myfyrwyr neu'r cyhoedd ar gael yn ddwyieithog, neu yn y Gymraeg a'r Saesneg. Bydd yr ymatebwyr yn parhau i fod yn ddienw, pa un a fyddant yn ymateb yn y Gymraeg neu'r Saesneg.

## 2.4 Darparu Gwasanaethau: Cyfathrebu Electronig

### 2.4.1 Mae croeso i bobl sy'n dymuno cyfathrebu trwy e-bost ddefnyddio'r Gymraeg neu'r Saesneg. Bydd y Coleg yn ymateb yn iaith y neges wreiddiol a bydd yn sicrhau na fydd unrhyw oedi cyn ymateb.

### 2.4.2 Mae llofnodion e-bost y staff yn ddwyieithog a chaiff staff Cymraeg eu hiaith eu hannog i arddangos y logo "Cymraeg Gwaith" er mwyn dangos eu bod yn siaradwyr Cymraeg.

### 2.5.2 Wrth lunio negeseuon e-bost 'allan o'r swyddfa', disgwylir i'r staff ddefnyddio'r canllawiau ar lunio negeseuon dwyieithog a gyhoeddwyd ar Borth y staff.

## 2.5 Darparu Gwasanaethau: Brandio a Hunaniaeth Gyhoeddus



2.5.1 Mae'r Coleg yn cyhoeddi ei holl ddeunyddiau corfforaethol yn ddwyieithog.

2.5.2



### 3. Gweithrediadau Mewnol

#### 3.1 Gweithrediadau Mewnol: Staffio a Recriwtio

##### 3.1.1 Gweithrediadau Mewnol: Staffio a Recriwtio a Chymorth M





Recriwtio a chyfweld  
Rheoli perfformiad  
Cwynion a gweithdrefnau disgyblu  
Defnyddio'r Gymraeg yn effeithiol mewn cyfarfodydd a chyfweiliadau

- 3.2.7 Pan ddefnyddir darparwr allanol i ddarparu hyfforddiant mewnol, bydd y Coleg yn ystyried pa mor bwysig a pherthnasol yw darparu'r hyfforddiant yn y Gymraeg (os yw'r rhesymau'n wahanol i'r rhai a restrir uchod). Fel rhan o'r broses dendro, ac yn unol â gofynion Safonau 80-84, bydd y Coleg yn gofyn am wybodaeth ynglŷn â gallu trydydd parti i ddarparu gwasanaethau hyfforddi yn





5.7 Bydd y Rheolwr Datblygu Dwyieithrwydd yn llunio Adroddiad Blynyddol ar weithgarwch a pherfformiad y Coleg mewn perthynas â'r Hysbysiad Cydymffurfio. Cyhoeddir yr Adroddiad Blynyddol ar wefan y Coleg ac ar fewnwyd y staff.

## 6. Hyrwyddo a hwyluso'r Gymraeg

6.1 Cyfrifoldeb y Tîm AD, gyda chymorth Tîm Safonau'r Gymraeg a'r Tîm Marchnata, yw hyrwyddo gwasanaethau Cymraeg ymhlith staff yn y Coleg.

6.2. Cyfrifoldeb y Tîmau Addysgu a Dysgu a'r Tîm Gwasanaethau Myfyrwyr, gyda chymorth gan Dîm Safonau'r Gymraeg a'r Tîm Marchnata, yw hyrwyddo gwasanaethau Cymraeg ymhlith myfyrwyr yn y Coleg.

6.3 Cyfrifoldeb y Tîm Gwasanaethau Myfyrwyr, Tîm Safonau'r Gymraeg a'r Tîm Marchnata yw hyrwyddo gwasanaethau Cymraeg i'r cyhoedd yn y Coleg.

6.4 Cyfrifoldeb y Tîm Dysgu Seiliedig ar Waith, Tîm Safonau'r Gymraeg a'r Tîm Marchnata yw hyrwyddo gwasanaethau Cymraeg ymhlith prentisiaid a chyflogwyr yn y Coleg.

6.5 Anogir yr holl staff i ddangos eu gallu i siarad Cymraeg, naill ai fel siaradwyr rhugl neu fel dysgwyr, trwy wisgo bathodyn neu laniard a thrwy arddangos y logo oren 'Cymraeg Gwaith' yn eu llofnod e-bost.

6.6 Bydd y Coleg yn creu calendr o ddigwyddiadau i hyrwyddo a dathlu'r Gymraeg a dwyieithrwydd. Bydd y Coleg hefyd yn cydnabod cyfraniad staff Cymraeg eu hiaith a staff sy'n dysgu Cymraeg (e.e. Gwobrau Blynyddol). Ymhellach, cynhelir gweithgareddau sy'n dod â siaradwyr Cymraeg at ei gilydd i gymdeithasu yn y Gymraeg (e.e. Bore Coffi, Clwb Cinio, Cynllun Bydi Cymraeg).

